



Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/1994/108
12 July 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1994 года
Нью-Йорк, 27 июня-29 июля 1994 года
Пункт ба повестки дня

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Югославии при Организации Объединенных Наций от 11 июля 1994 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить информацию о последствиях применения санкций для окружающей среды в Союзной Республике Югославии (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Экономического и Социального Совета по пункту ба повестки дня, озаглавленному "Экономические вопросы и вопросы окружающей среды: устойчивое развитие".

Драгомир ДЖЁКИЧ
Посол
Временный Поверенный в делах

Приложение

ПОСЛЕДСТВИЯ САНКЦИЙ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В СОЮЗНОЙ РЕСПУБЛИКЕ ЮГОСЛАВИИ

Хотя окружающая среда конкретно не упоминалась в санкциях Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в отношении Союзной Республики Югославии, нет никаких сомнений в том, что их практические последствия затрагивают и эту область.

Эти санкции имеют значительные политические, экономические и социальные последствия и, что не менее важно, отражаются на состоянии окружающей среды в Союзной Республике Югославии, поскольку окружающая среда является составной частью процесса развития, и этот тезис международного сообщества был подтвержден на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в июне 1992 года в Рио-де-Жанейро.

В условиях применения санкций усугубились и без того отрицательные тенденции в экономике Союзной Республики Югославии, возросла безработица и социальная напряженность, закрываются рынки, прекратилась передача "ноу-хау" и технологии и почти полностью прервано сотрудничество с другими странами, в то время как резко возросла интенсивность эксплуатации природных ресурсов, даже тех ресурсов, которые охватываются режимом особой защиты, что приводит к увеличению опасности и угрозы природным ресурсам и культурным ценностям и к снижению готовности общества и его возможностей вкладывать средства в охрану и улучшение состояния окружающей среды.

Обнищание всего населения в результате катастрофического воздействия санкций на экономику Союзной Республики Югославии имеет в свою очередь тяжелые отрицательные последствия для окружающей среды.

Ввиду прекращения внешнеторговых отношений с Югославией, и особенно ввиду снижения поставок энергоресурсов, экономика Союзной Республики Югославии вынуждена во все большей степени прибегать к эксплуатации своих собственных энергетических источников более низкого качества, что ведет к дальнейшему ухудшению состояния окружающей среды.

Из-за санкций не всегда удается найти замену импортируемому сырью и полуфабрикатам. Кроме того, возникают проблемы, связанные с технологическими трудностями и низким качеством отечественного сырья и полуфабрикатов. Это ведет нередко к еще большему загрязнению окружающей среды, последствия которого выходят за пределы местного района. Невозможность импорта запасных частей для предприятий из тех стран, которые прибегли к санкциям, повышает опасность возможных катастроф не только на предприятиях и сооружениях, на которых должны использоваться эти запасные части, но и в более широком контексте.

Из-за санкций стало невозможным осуществление особо важного экологического проекта: идеи превращения Черногории в экологически чистое государство.

По причине санкций и их отрицательных последствий для общего развития страны также под угрозой оказалось природное и культурное наследие, находящееся под охраной Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) (Дурмитор, Котор, Стари-Рас и монастыри Сопокани и Студеница).

Исключение Союзной Республики Югославии из программы ППЭПВ и отстранение ее от сотрудничества с финансовыми учреждениями (Всемирным банком, Европейским банком реконструкции и развития, Европейским инвестиционным банком) и международными организациями в области окружающей среды (Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Программой развития Организации Объединенных Наций, ЮНЕСКО) привело к отсрочке на неопределенный срок сотрудничества, которое не только было успешным, но и позволило определить современный подход к охране и улучшению состояния окружающей среды и философскую концепцию такой деятельности.

Было прервано региональное и двустороннее сотрудничество с соседними или прилегающими странами в области охраны и улучшения состояния окружающей среды, что имело крайне негативные последствия для всего региона.

Было прервано научно-техническое сотрудничество. Были сведены к минимуму учебно-исследовательские поездки и участие в семинарах, а также использование баз данных в рамках многочисленных международных и региональных организаций (Организации Объединенных Наций, ЮНЕП, Организации экономического сотрудничества и развития, Европейского союза, Средиземноморского плана действий, регионального сотрудничества в области охраны Дуная и т.д.).

Изоляция Союзной Республики Югославии привела почти к полной информационной блокаде и прекращению практически всех форм связи с внешним миром.

Хотя Союзная Республика Югославия подписала 51 международную конвенцию, из-за санкций осуществление этих конвенций и присоединение Югославии к новым международным соглашениям и договорам в этой области стали чрезвычайно сложными.

Пока в Союзной Республике Югославии не было зарегистрировано никаких аварий в результате трансграничной перевозки опасных отходов. Однако было зарегистрировано несколько аварий, вызванных удалением и перевозкой опасных отходов на территории Союзной Республики Югославии. Наиболее крупная авария, создавшая возможность загрязнения рек, произошла в отстойнике для опасных отходов в Мойковаце (Черногория) в ноябре 1992 года. Крупная экологическая катастрофа была предотвращена благодаря быстрому вмешательству и помощи Центра Организации Объединенных Наций по оказанию срочной экологической помощи, Департамента Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам и Европейского экономического сообщества, и это свидетельствует о том, что проблемы охраны окружающей среды не знают границ и требуют участия международного сообщества в их решении.

Союзная Республика Югославия является транзитной страной, что повышает опасность аварий и катастроф, которые могут возникнуть в ходе трансграничной перевозки опасных отходов.

Следует также учитывать, что число участников в международной торговле постоянно растет и что в условиях применения санкций возрастает также объем незаконной торговли, например трансграничной перевозки опасных и прочих отходов.

Из-за энергетического кризиса в Союзной Республике Югославии, вызванного невозможностью импорта нефти и нефтепродуктов, имеют место случаи широкомасштабного обезлесения.

Было прервано сотрудничество в области охраны Адриатического моря и международных речных потоков, что представляет собой проблему не только для Союзной Республики Югославии, но и для ее соседей и для более широкого регионального сотрудничества.

Особенно негативными являются те последствия санкций, которые приводят к разладу системы контроля и наблюдения за качеством окружающей среды ввиду сокращения бюджетных поступлений и нехватки запасных частей, необходимых для нормального функционирования этой системы и системы общей экологической защиты.

С учетом того, что санкции, введенные в отношении Союзной Республики Югославии, представляют собой нарушение основных прав человека, в том числе права на проживание в здоровой окружающей среде, и того факта, что они угрожают биологическому выживанию населения, их следует немедленно отменить.
